DOI:10.13193/j.issn.1673-7717.2026.02.002

阿魏海内外实地调查与本草文献考

赵中振[1,2],吴孟华[3]

(1. 香港浸会大学中医药学院,香港 999077;2. 北京中医药大学《本草纲目》研究所,北京 102488;
3. 暨南大学岭南传统中药研究中心,广东 广州 511436)

摘要:阿魏始载于唐代的《新修本草》,在1975年之前,主要来自从伊朗、阿富汗等国进口的阿魏。对于这个在本草记载了1300多年历史的中药,始终存在着神秘的面纱。为探究进口阿魏的真面目,而进行了名称、产地与品种的本草考证,并专程前往伊朗东部进行了实地调查,明确阿魏的来源植物、采收、资源和应用。结果表明古代进口自伊朗的阿魏是药用主流,产自新疆的阿魏也存在使用的可能。进口阿魏来自伞形科多年生草本植物阿魏 *Ferula assa-foetida* L. 的干燥树脂。阿魏的野生资源很少,在伊朗当地是濒危物种,但已经栽培成功。阿魏树脂的收集有两种情况:(1)未开花前,第2或第3年在地下根部切开生长点周边,以取得树脂;(2)在阿魏的花期,直接将花茎从根部折断,遮荫,等渗出一定量的树脂后刮下,再将根部上端切掉一截,如此反复,直至树脂枯竭。在伊朗,阿魏的嫩根、叶柄、叶片、花序、果实均可食用,或作为调味料。此外,阿魏树脂在当地还具有助消化、祛痰、通便、镇静、安神、镇痛、驱虫、壮阳和防腐的作用。建议新疆阿魏 *Ferula sinkiangensis* K. M. Shen 或阜康阿魏 *Ferula fukanensis* K. M. Shen 的树脂采收参考伊朗当地方法,多次采收,增加产量。为了保护国产阿魏资源,建议《中华人民共和国药典》恢复收录阿魏 *Ferula assa-foetida* L. 作为中药阿魏的法定来源植物。

关键词:进口阿魏;伊朗;采收;资源;考证

中图分类号:R282.71 **文献标志码**:A **文章编号**:1673-7717(2026)02-0007-06

Field Investigation at Home and Abroad and Texural Research on Ferula Resin (Awei)

ZHAO Zhongzhen[1,2], WU Menghua[3]

(1. School of Chinese Medicine, Hongkong Baptist University, Hongkong 999077, China;
2. Institute for Compendium of Materia Medica, Beijing University of Chinese Medicine, Beijing 102488, China;
3. Lingnan Traditional Chinese Medicine Research Center, Jinan University, Guangzhou 511436, Guangdong, China)

Abstract: Awei (Ferulae Resina) first appeared in the Tang Dynasty's *Newly Compiled Materia Medica* (*Xinxiu Bencao*). Before 1975, it was mainly imported from countries like Iran and Afghanistan. This traditional Chinese medicine, which has a history of over 1300 years recorded in herbal literature, has always been shrouded in mystery. To explore the true nature of imported Awei (Ferulae Resina), the author processed herbalogical study on the name, habitat and original plants, and then traveled to eastern Iran for an on-site investigation to clarify the source plant, harvesting methods, resources and applications. The results show that in ancient times, Awei (Ferulae Resina) imported from Iran is the mainstream for medicinal use, and Awei (Ferulae Resina) produced in Xinjiang may also have been used. The investigation results indicate that imported Awei (Ferulae Resina) is the dried resin of the perennial herb Awei (*Ferula assa-foetida* L.) from the Umbelliferae family. Wild resources of Awei (*Ferula assa-foetida* L.) are scarce and it is considered an endangered species in Iran, although it has been successfully cultivated. There are two methods for collecting Awei (Ferulae Resina): (1) Before flowering, in the second or third year, the growing point around the underground root is cut to obtain resin. (2) During the flowering period, the stalk is broken from the root, shaded, and after a certain amount of resin has oozed out, it is scraped off. This process is repeated until the resin is exhausted. In Iran, the tender roots, petioles, leaf, flower clusters and fruits of Awei (*Ferula assa-foetida* L.) are all edible or used as spices. Additionally, Ferulae Resina is known locally for its digestive aid, expectorant, laxative, calming, analgesic, anti-par-

作者简介:赵中振(1957-),男,北京人,教授,博士研究生导师,博士,研究方向:本草学、世界传统药物学。

asitic, aphrodisiac and preservative properties. In the future, it is suggested that the resin of Xinjiang Awei(*F. sinkiangensis* K. M. Shen) or Fukang Awei(*F. fukanensis* K. M. Shen) in China can adopt local Iranian methods for multiple harvests to increase yield. To protect the resources of Xinjiang Awei(*F. sinkiangensis* K. M. Shen) or Fukang Awei(*F. fukanensis* K. M. Shen), it is also suggested that Awei(*F. assa-foetida* L.) should be recorded as one of the official original plants in the *Chinese Pharmacopoeia*.

Keywords: Imported Awei(Ferulae Resina); Iran; collection; resources; herbalogical study

阿魏原产伊朗,产自我国的新疆阿魏和阜康阿魏为 20 世纪 70 年代寻找的代用品,为同属不同种植物,目前野生资源亦属短缺,引种栽培已初具规模。阿魏始载于唐《新修本草》[1],历代主要从伊朗、阿富汗等国进口。1975 年后,随着新疆阿魏 *Ferula sinkiangensis* K. M. Shen 和阜康阿魏 *Ferula fukanensis* K. M. Shen 的发现,以国产替代进口的策略使得《中华人民共和国药典》(1977 年版)仅收录上述两种植物的树脂作为阿魏的法定来源[2]。

迄今为止,缺乏进口阿魏的第一手调查资料,其真实来源主要存在文献文字记载中,并无真实的图片资料,导致诸多谜团待解。例如:阿魏究竟是木本还是草本? 是一年生还是多年生? 除了野生资源外,栽培是否成功? 何时采收? 如何采收? 采收部位? 一生只可采一次还是可以多次利用,产量如何? 药用之余,有无食用? 因此,本草考证与实地调研相结合的研究工作,亟待开展。

1 本草考证

1.1 名称考证

阿魏的名称“asafoetida”来源于古代波斯语,其中的“asa-”意为“树脂”,“-foetida”意为“有气味的”。汉学家劳费尔在《中国伊朗编》[3]中指出“阿魏”这一名称可能为吐火罗语“angwa”。阿魏别名亦多为其他语言,包括梵语、波斯语等的音译,如唐《酉阳杂俎》[4]载:“迦阇那国呼为形虞”;《宋高僧传》[5]载:“关于兴渠,梵语稍讹正云形具,余国皆不见,回至于阗方得见也”;李时珍在《本草纲目》[6]中释名:“夷人自称曰阿,此物极臭,阿之所畏也。……薰渠即是阿魏取根汁暴之如膠或截根日晒并极臭”,所提及的兴渠、形具、形虞、薰渠均为梵语“hingu”的音译。此外在唐《酉阳杂俎》[4]中提到:“……波斯国呼为阿虞截”,阿虞截即是波斯语“anguzad”的对音。可见阿魏的各种别称多为中亚及西亚国家古语言的音译,也表明其早期并非为中国所独有的药材,而是依赖进口居多。

1.2 产地与品种考证

1.2.1 进口阿魏 唐《新修本草》[1]载:“阿魏生西番及昆仑”。西番与昆仑均为中国西域一带。唐《酉阳杂俎》[4]中最早出现关于阿魏产地的准确记载,“……出波斯国”;宋《诸蕃志》[7]中称“阿魏出大食木俱兰国,其树不甚高大”;明《药性要略大全》[8]亦载:“因为奇物,乃波斯国树脂也”,可见波斯是古本草中所记载阿魏的主要产地。此外亦有记载印度一带为阿魏产区,如唐《大唐西域记·漕矩吒国》[9]中记载:“草木扶疏,花果茂盛,宜郁金香,出兴瞿草,草生罗摩印度川”。兴瞿即是阿魏梵语音译。《隋书·西域列传·漕国·物产》[10]记载:“多石蜜、半蜜、黑盐、阿魏药、白附子”,此两处所提及漕矩吒国均位于印度半岛南部。通过查阅有关阿拉伯地区的文献记载,如 1690—1692 年坎普佛(E. Kaempfer)《异域采风记》(Amoenitates Exoticae)称“阿魏只出现在波斯,哈烈是有名的产地,很可能是现今唯一出产阿魏的中心地区,由此地运送到印度”。《中国伊朗编》[3]称:“产阿魏脂的 *Ferula* 和 *Scorodosma*(此处 *Ferula* 和 *Scorodosma* 为伞形科阿魏属 *Ferula* 下产阿魏的两个亚属名)是典型的伊朗植物。据阿布·满速儿所言,阿魏出于波斯北部博斯特与契康国之间的平原沙地”。可见,本草中所称印度产阿魏极有可能亦为波斯进口,这一点《药材学》[11]中亦给出佐证,“阿魏草,主产于伊朗、阿富汗等地,由孟买集散,经香港输入”。

根据上述产地描述结合本草中相关植物形态记载,如唐《新修本草》[1]中称,“阿魏苗、叶、根、茎酷似白芷”,表明了阿魏应为伞形科植物。志怪小说唐《酉阳杂俎》[4]记载:“树长八九尺,皮色青黄,三月生叶,叶似鼠耳,无花实,断其枝,汁出如饴,久乃坚凝,名阿魏”。此段文字亦收于宋《证类本草》中,宋代广州阿魏绘图和明代《本草纲目》[6]《本草品汇精要》[12]《补遗雷公炮制便览》[13]等将阿魏改列为木部的源头(插页Ⅲ图 1)。从插页Ⅲ图 1 可见,阿魏为乔木,叶似鼠耳,黄色树脂从树干或枝干流出。由此可见,出处同为唐代,官方本草《新修本草》较民间志怪小说《酉阳杂俎》更为可靠。正是《酉阳杂俎》的误导,才出现了明代收录阿魏为木本的偏差,至于《酉阳杂俎》中此段文字的来源,推测是作者段成式得知阿魏为树脂,便结合听闻的阿魏相关内容,以“树”为基本形态进行的臆想描述。

林奈以双名法为阿魏原植物命名时直接将阿魏药材的拉丁名 *Asafo-etida* 作为其种加词,足可见二者关系密切,中华人民共和国成立后相当长一段时期阿魏的来源尚标明为此种,如 1963 年版《中华人民共和国药典》[14]与 1960 年《中国药用植物图鉴》[15]等。只是因为 20 世纪 70 年代资源普查后新疆阿魏的产出足可满足需求,便以国产替代进口,不再将此种列为中国的阿魏法定来源。

1.2.2 国产阿魏 自 1977 年版《中华人民共和国药典》开始,所规定的阿魏来源于新疆阿魏与阜康阿魏两种,系为 70 年代

所发现的新品种，而在此之前本草中所载阿魏是否包含上述两者呢？唐代《元和郡县图志》[16]土贡篇有载“陇右道庭州贡赋阿魏”，庭州即唐朝政府于新疆设立的三州之一。无独有偶，《新唐书》[17]记载：“北庭都护府土贡：阴牙角、速霍角、阿魏截根”，北庭都护府府衙即在今新疆吉木萨尔。而到了宋代，则不再有相关的土贡记载，这是由于宋朝政府对西北地区的影响力趋弱，边境地区由少数民族政权所统治。植物智网站记载新疆阿魏的分布范围包括新疆天山、策勒、伊犁、伊宁、新源、塔城、阿勒泰，阜康阿魏仅分布在新疆阜康。《中国植物志》[18]指明新疆阿魏与阿魏属于同类，在新疆民间“除传统用法外，多单味内服治关节疼痛；阿魏根也可用作阿魏树脂的代用品，内服同样有效。”与《新唐书》中的土贡“阿魏截根”对应。

中原地区亦有出现明确的使用新疆阿魏的记载。清《冷庐医话》[19]中称：“余有友人贻以塔尔巴哈台阿魏精，其色黑中带黄，并不甚臭，舐之气味极清，不作恶心，乃知真品”，塔尔巴哈台即塔城，此处记载明确指出新疆阿魏亦是真品阿魏。可见新疆所产阿魏在我国应用由来已久，自唐代开始已有记载。第一次全国中草药资源普查重点在新疆调查是否存在阿魏原植物，虽未发现 *Ferula assa* - *fortida* L. 的存在，但发现新疆亦有可作药用的阿魏品种，这也是从本草书籍中发现中药资源分布的生动案例之一。

阿魏属植物在我国分布有 25 种，据本草所言其中能做药用应具臭气的树脂仅 5 种，均分布于新疆，分别是大果阿魏、新疆阿魏、阜康阿魏、臭阿魏、圆锥茎阿魏[18]。综合而言，最初唐朝由波斯传入的阿魏应为 *Ferula assa* - *fortida* L.。而后随着更多的品种被发现，阿魏原植物逐渐演变为 *Ferula assa* - *fortida* L. 及其同属可渗出具有特殊葱蒜样臭味树脂的植物。

1.2.3 阿魏真伪 清代《本草备要》[20]《本草从新》[21]中记载“人多以胡蒜白膰之”；清代《本草新编》[22]中记载：“阿魏以臭者为佳，无臭气者皆假。然亦有臭者不可用，乃取蒜捣为汁而乱人者也……臭阿魏投之水中，半沉半浮者上也，浮者次之，沉者假物，而不堪入药也”。因阿魏与蒜有相似的臭气，胡蒜白和蒜汁等便成为造伪阿魏的主要原料。古代阿魏伪品泛滥的原因，一是因为阿魏来自海外，较为珍稀；二是因为树脂类药材无原植物特征，容易掺假。

2 实地考察

2.1 阿魏原植物

本研究采用开放式田野调查与原植物考察等方法开展。

据报道，伊朗已发现 8000 多种植物，其中 2300 多种有药用价值，本土药用植物为 1728 种。伊朗十分重视当地药用植物的栽培，根据《伊朗药用植物和传统医药国家文件》制定的目标，伊朗全国药用植物面积稳定在 50 万公顷。伊朗出口药用植物种类主要包括藏红花、波斯蔷薇、红花、红枣、小檗、百里香、阿魏、甘草等[23]。阿魏是伊朗的原生植物，也是重要的一个药用植物栽培品种。

阿魏生长在伊朗东部和阿富汗接壤的海拔 1400 m 的高原荒漠里，常与骆驼刺 *Alhagi camelorum* Fisch. 、红花 *Carthamus tinctorius* L. 这些耐旱的植物伴生。阿魏 *Ferula assa* - *foetida* L. 是伞形科的多年生草本植物，一生只开 1 次花，5 ~ 7 年左右开花结果，完成生命周期。野生阿魏植株不高，根粗大，多肉；叶具宽大的鞘状叶柄，叶片羽状深裂；花茎 30 ~ 50 cm 高，粗约 2 ~ 5 cm，中空；花为大型复伞形花序；果实椭圆形，扁平，薄，黄棕色至红棕色（插页Ⅲ图 2）。植物的根、叶、花茎、果实各个部分均有独特的恶臭味。

阿魏是当地的主要栽培物种，在南呼罗珊省约有 10 万公顷种植面积[24]。由于缺乏水资源，当地的农民会挖储水池储存雨水，采用滴灌的方式种植（插页Ⅳ图 3）。

2.2 阿魏的采收

据当地种植的农民介绍，以前野生的阿魏需 3 年以上才可采集，现在人工栽培成功，技术日渐成熟，一般栽培的阿魏在第 2 年就可以开始采集了。因此阿魏的采集有两种情形：（1）植株未开花前，栽培的阿魏在第 2 年的地上部分枯萎后开始采集树脂，首先用小镐刨开泥土，露出芋头似的阿魏根头，由于阿魏根的韧性很强，当地农民用传统工具——一把特制锋利的扁斧在生长发芽处的两侧薄薄地削去一层，但不能破坏生长点，以免影响第 2 年植株的发芽、生长。不到 10 min，断面处就会渗出乳白色浆液，如同一粒粒的白珍珠。此时，为了防止渗出来的树脂被迅速晒干，需要就地取几个石块，搭成小遮阴棚，等树脂慢慢渗出、凝固、阴干，待到 4 ~ 5 d 后就能收获树脂（插页Ⅳ图 4），只要操作得当，还可以继续多次采集，本文为这种采收方法的首次记录；（2）在阿魏的花期，将花茎从根部折断，与上面的方法一样，用传统工具在根头切开一层薄片，让根头在遮阴棚下慢慢渗出树脂，4 ~ 5 d 后刮下，再将根部上端切开一层，如此反复，直至树脂枯竭。方法（2）与 1963 年版《中华人民共和国药典》记载的方法基本一致：植物开花前自根头处切断，以树叶覆盖断面，数日后收集凝固的树脂即得。据说一个技艺精湛的采集者可以反复操作十几次，一株比较健壮的阿魏可以采到 10 ~ 30 g 树脂。目前阿魏的产地收购价：上等品约合人民币 1500 元/kg。

《中华本草》记载阿魏的植物来源包括了阿魏 *Ferula assa* - *foetida*、新疆阿魏 *Ferula sinkiangensis* 和阜康阿魏 *Ferula fukanensis*，树脂的采收是在未开花前，挖松泥土，露出根部，将茎自根头处切断，乳液自断面流出，上面用树叶覆盖，约 10 d 渗出液凝固后刮下，再将其上端切去一小段，如此反复采收，每隔 10 d 1 次，直至枯竭[25]。这种采收方式与伊朗阿魏的第 2 种采收方法相似，不同于伊朗从第 2 年开始，在根生长发芽处的两侧采收树脂。

2.3 阿魏的应用

在伊朗,阿魏的嫩根、叶柄、叶片、花序、果实均可食用,或作为调味料。一般来说,嫩根、叶柄和花序可以腌制成咸菜食用,叶片磨成碎片,作为调味料使用,或新鲜的叶片直接作蔬菜食用。果实既可以作为调味料使用,也可以直接食用。当地的阿魏主要作为调味品出口印度。

药用方面,阿魏树脂在当地用于助消化、祛痰、通便、镇静、安神、镇痛、驱虫、壮阳和防腐等。现代研究显示阿魏具有抗氧化、抗病毒、抗菌、抗肿瘤、抗糖尿病、解痉、降血压等作用[26]。

此外阿魏根旁边的泥土因为浸透有阿魏的成分,也不会被丢弃。浸泡后的汁呈乳白色,会用作上等肥料。当地还有用阿魏做鱼饵的习惯。

3 小结与讨论

经此次实地考察,明确了进口阿魏是伞形科多年生草本植物阿魏 *Ferula assa – foetida* 的干燥树脂。该植物在伊朗已经被广泛栽培,资源较丰富。

《中华人民共和国药典》(2025 年版)收载阿魏为伞形科植物新疆阿魏 *Ferula sinkiangensis* 或阜康阿魏 *Ferula fukanensis* 的树脂[27],根据本草考证,新疆阿魏及其同属多种植物很可能也是自唐以来新疆使用的阿魏基原。据第 4 次全国中药资源普查,新疆阿魏分布面积约为 133 公顷,每公顷平均株数约为 4185 株,药材阿魏胶蕴藏量估算大约为 420 kg,储量只有 20 世纪 80 年代的 1/20 [28];阜康阿魏植物资源面积锐减,22 个样方中植株分布密度较低,9 个样方中达到 10 ~ 15 株,其余 13 个样方中均为 7 ~ 10 株,处于濒危状态[29]。据新疆伊宁实地调研发现,当地民间一直有好食新疆阿魏叶的习惯,牧羊人发现野生的新疆阿魏常会立刻采集所有叶片带回家食用,这也是新疆阿魏资源减少的原因之一。鉴于国内阿魏资源的减少,建议《中华人民共和国药典》重新将阿魏 *Ferula assa – foetida* L. 列为中药阿魏的来源植物,恢复进口。

据《中华人民共和国药典》(2025 年版)的收载,国产新疆阿魏和阜康阿魏的采收是春末夏初盛花期至初果期,分次由茎上部往下斜割,收集渗出的乳状树脂,阴干。为了充分利用资源,建议未来国产阿魏的采收可以参考伊朗当地的方法,多次采收,增加产量。

《中华人民共和国药典》(2025 年版)记载阿魏具有消积、化癥、散痞、杀虫的功能,用于肉食积滞,瘀血癥痕,腹中痞块,虫积腹痛。在《全国中药成药处方集》中收录了阿魏丸、阿魏化痞丸、消痞阿魏丸、阿魏化痞膏,可见阿魏是一味常用中药[30]。在新疆民间阿魏广泛用来祛风湿,治关节疼痛,此外还能作为镇静祛痰药,治老人咳嗽,小儿哮咳喘息。阿魏根也可代阿魏药用。建议未来深入研究阿魏的临床价值,扩大其应用。

参考文献

[1] 苏敬. 新修本草[M]. 上海: 上海卫生出版社, 1957.
[2] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典[S]. 北京: 人民卫生出版社, 1978: 308 – 309.
[3] 劳费尔. 中国伊朗编[M]. 北京:商务印书馆, 2001.
[4] 段成式. 酉阳杂俎[M]. 北京: 团结出版社, 2018.
[5] 赞宁. 宋高僧传[M]. 上海: 上海古籍出版社, 2014.
[6] 李时珍. 本草纲目[M]. 北京: 北京出版社, 2007.
[7] 赵汝适. 诸蕃志[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1993.
[8] 郑宁. 新刊药性要略大全[M]. 北京: 中国中医药出版社, 2015.
[9] 玄奘. 大唐西域记[M]. 辩机,编. 重庆: 重庆出版社, 2008.
[10] 令狐德. 隋书[M]. 北京: 中华书局, 1973.
[11] 徐国钧. 药材学[M]. 北京: 人民卫生出版社, 1963.
[12] 刘文泰. 本草品汇精要[M]. 曹晖,校注. 北京: 北京科学技术出版社, 2019.
[13] 佚名. 补遗雷公炮制便览[M]. 郑金生,考校. 上海:上海辞书出版社,2022.
[14] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典[S]. 北京:人民卫生出版社,1963:135.
[15] 第二军医大学药学系生药学教研室. 中国药用植物图鉴[M]. 上海: 上海教育出版社, 1960.
[16] 李吉甫. 元和郡县图志: 卷 32 – 33 [M]. 北京: 中国古籍库,1821.
[17] 欧阳修,宋祁. 新唐书[M]. 北京: 中华书局, 1975.
[18] 单人骅,佘孟兰. 中国植物志:第 55(3)卷[M]. 北京:科学出版社,1992:92.
[19] 陆以湉. 冷庐医话[M]. 上海:上海科学技术出版社, 1959.
[20] 汪昂. 本草备要[M]. 北京:人民卫生出版社, 1965.
[21] 吴仪洛. 本草从新[M]. 上海: 上海科学技术出版社, 1958.
[22] 陈士铎. 本草新编[M]. 北京: 中国中医药出版社, 2008.
[23] 艾森·杜思特·穆罕默迪, 鲁明源. 伊朗中医药发展现状研究[J]. 中医药文化, 2022, 17(6): 539 – 546.
[24] FARHOOD G. Traditional knowledge and economic importance of *Ferula assa – foetida* in the rural areas of southeastern Iran[J]. African Journal of Plant Science, 2022, 16(6):148 – 156.
[25] 国家中医药管理局《中华本草》编委会. 中华本草:第五册[M]. 上海: 上海科学技术出版社, 1999: 945.
[26] 孙丽, 石书兵, 朱军, 等. 阿魏的传统应用及现代研究概况[J]. 中国现代中药, 2013, 15(7): 620 – 626.
[27] 国家药典委员会. 中华人民共和国药典:一部[S]. 北京: 中国医药科技出版社, 2025: 205.
[28] 黎耀东, 付淑媛, 何江, 等. 新疆特有药用植物新疆阿魏资源现状与分析[J]. 中国现代中药, 2016, 18(6): 714 – 717.
[29] 燕雪花, 邹波, 刘宏炳, 等. 濒危植物阜康阿魏的资源调查与合理保护研究[J]. 新疆医科大学学报, 2012, 35(9): 1155 – 1158.
[30] 冉小峰, 胡长鸿. 全国中药成药处方集[M]. 北京: 人民卫生出版社, 1962.